

# هۆکاره‌کانی جیاوازی نیوان پیاوان وژنان له ئیسلامدا

[ کردی - کوردی - kurdish ]

شیخ محمد جمیل زینو

وه‌رگیڕانی: ئومید عمر چروستانی

پیداچونه‌وهی: پشتیوان ساییر عه‌زیز

2014 - 1435

IslamHouse.com

# سبب اختلاف الرجل عن المرأة

« باللغة الكردية »

محمد بن جميل زينو

ترجمة: أوميد عمر علي

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

2014 - 1435

IslamHouse.com

## هۆکاره‌کانی جیاوازی نیوان پیاوان وژنان له ئیسلامدا

سوپاس بۆ خوای گه‌وره و میهره‌بان، وه درود و سه‌لات و سه‌لام له‌سه‌ر محمد المصطفی وئال و به‌یت و یار و ییاوه‌رانی هه‌تا هه‌تایه .

خوای گه‌وره مرۆقه‌کانی به‌یه‌کسانی دروستکردووه، و هه‌یج که‌سه‌یک فه‌زلی نییه به‌سه‌ر ئه‌وی دیکه‌دا به‌ خواناسی و ته‌قوای زیاتر نه‌بی‌ت، نه‌ عه‌ره‌ب فه‌زلی هه‌یه به‌سه‌ر غه‌یری عه‌ره‌دا، وه نه‌ غه‌یری عه‌ره‌بیش فه‌زلی هه‌یه به‌سه‌ر عه‌ره‌دا، ره‌ش پێ‌ست و سه‌پی پێ‌ست له‌ ته‌رازووی خوای گه‌وره‌دا به‌کسانن، ئه‌وه‌یان نه‌بی‌ت که‌ ته‌قواو و خواناسی له‌وی دیکه‌ زیاتر بی‌ت، به‌ هه‌مان شه‌وه‌ پیاوان و ئافره‌تانیش خوای گه‌وره ته‌واوی فه‌رمان و پرێ‌گریه‌کانی به‌یه‌کسانی پێ‌ راگه‌یاندوون، له‌ هه‌ندی‌ک کار و فه‌رماندا نه‌بی‌ت که‌ خوای گه‌وره ره‌چاوی حالو ته‌ندروستی ئافره‌تانی کردووه و هه‌ندی‌ک له‌ عیباده‌ته‌کانی له‌سه‌ر سووک کردوون، به‌هه‌مان شه‌وه‌ به‌ له‌به‌رچا و گرتنی هه‌ندی‌ک ئیعتبارات په‌روه‌ردگار جیاوازییه‌کی که‌می کردووه له‌ نیوان ئافره‌تان و پیاواندا، ئه‌ویش نه‌ک به‌وه‌ی خاونه‌خواسته‌ و تێ‌بگه‌ین که‌ خوای گه‌وره و ئاینی پیرۆزی ئیسلام سه‌همیان کرد بی‌ت له‌ ئافره‌تان، نه‌خه‌یر به‌ پێ‌چه‌وانه‌وه به‌ لکو

له بهر ره چا و کردنی هه ندیک بارودوخ جیا وازیه کی کهم ده بینریت  
له نیوان ئافره تان و پیاوان، لهه خالانه ی خواره دا :

**یه کهم : له کاتی شاهیدی دانا :** ئاینی پیروزی ئیسلام به مهرجی  
داناوه که شاهیدیدانی هه ندیک مه سائل پیویسته دوو پیاو بیّت،  
ئه گهر دوو پیاو نه بوو ئه وا ده بیّت پیاویک و دوو ئافره ت بن، وهک  
خوای گه وره فه رموویه تی : ﴿ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ ﴾ [البقرة: ۲۸۲] واتا : با شاهیده کان ئه گهر دوو پیاو نه بوون، ئه وا  
با پیاویک و دوو ئافره ت بن، ئه مهش ئه وه ناگه یه نیّت که  
سووکایه تی و به کهم زانینی بیّت بو ئافره تان ، نه خیر به لکو له  
به ره ئه و فیطره ته یه که خوای گه وره ئافره تانی له سه ره خهلق  
کردووه، چونکه ئافره تان به سروشتی خویمان که سانیکی عاطفی و  
سوژدارن و زاتی ئه وه ناکهن له بهر هه ندیکی حاله تی کوشتن و  
تاوان و خوین پرشتندا خویمان بگرن، وه له کاتی خویدا به پیی  
پیویست شاهیدی خوایانی له سه ره بدن، ئه مهش ده بیته هوی  
فه وتان و له ناوچوونی مافی هاو لاتیان، یان له بهر ئه وه ی  
ئافره تان کهم تر له بهر پهروه رده کردنی مالومندال گرنگی ده دن  
به کرین و فروشتن و ئه و کیشه و گرفتانه ی که ده که و پته نیوان  
خه لکیه وه، یان له بهر ئه و حاله ته ی که مانگانه به سه ره  
ئافره تاندا دیت له سوپی مانگانه که باری ده رونیان ناجیگیر

دهبیټ، ناکریت شاهیدیدانی ئافرہ تیک بہ شاہیدیدانی پیاویک بہراورد بکریت لہم حالہ تانہدا .

جا ئہگہر ہاتوو ئہو ئافرہ تہ ئافرہ تیکی تری لہگہل بوو بۆ ئہوہی ئہگہر شتیکی لہبیرچوو لہکاتی شاہیدیدانہ کہدا وہبیر بہینیتہوہ، ئہوہ زیاتر ئہوہ ماف و ہقہ بۆ خواہنہ کہی دہسہ لمینریت "وہک خوی گہورہ فہرموویہ تی : ﴿ اَنْ تَضَلَّ اِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرْ اِحْدَاهُمَا الْاٰخَرٰی ﴾ [البقرہ: ۲۸۲] واتا : بۆ ئہوہی ئہگہر ہاتوو یہکیکیان لہو ئافرہ تانہ شتیکی لہبیرچوو یہوہ ئہوا ئہوی دیکہیان وہبیر بہینیتہوہ .

بۆیہ دہبینین ئاینی پیروزی ئیسلام شاہیدیدانی ئافرہ تانی رہفز نہ کردووہ، وبلئ ئافرہ تان شاہیدیان لیوہرناگیریت، بہلکو بہمہرجی داناوہ کہ دووان بن، بۆ ئہوہی ئہگہر کہسیکیان شتیکی لہبیرچوو یہوہ ئہوی تریان وہبیری بہینیتہوہ، بۆ ئہوہی ہق و مافی خہلکی نہفہوویت، وزولم وستہمیش بہسہر کہسدا نہچہ سپیت .

دووہم : لہ میرات گرتندا، ئافرہ تان لہ ہندیک حالہ تدا نہک ہہموو حالہ تہکاندا، دووانیان ہیئدہی پیاویک میرات دہبات لہو کہسہی مردووہ، وہک خوی گہورہ فہرموویہ تی : ﴿ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ

الأُنثَيَيْنِ ﴿ [ النساء : ١١ ] وَاثَا : بهشی پیاویک هیئدهی بهشی دوو ئافرته .

ئهمهش بۆ ئهوه نییه که بهشی ئافرهتان به ناههق بخوریت، ( حاشا ) شتی وانیه، به لکو له پیناو پاراستنی مافهکانی ئهودایه، چونکه ئافرهت که مافی خووی له میراتی مردوو کهی وهرده گریت، و پیاویش دوو هیئدهی ئهوه دهبات، له بهر ئهوهیه که پیاوان ئیسلام له سهر واجب کردوون که نهفهقه و مهسروفاتی مالومندالیان بدن به مهسروفاتی ژنهکانیشیان هوه، نهک ههر هیئده به لکو واجب کراوه له سه ریشیان که ماره بیان پێ بدن، و نهفهقهی ئهوه ئافرهتهش بدات که ته لاقی داوه و هیشتا له ( عده ) کهیدایه، له هه موو ئهم حاله تانه دا ئافرهتان هیچ شتیکیان له سهر واجب نه کراوه له نهفهقه و مهسروفاتی مالومندال، به لکو ته واوی ئهوه میراتهی که وهری گرتوو، هه مووی بۆ خووی و خزمهتی خووی هه لده گریت، که واته تیگه یشتین ئهوه جیاوازییهی که ههیه له نیوان پیاوان و ئافرهتان له هه ندیک حالهتی میرات گرتندا، ته نها بۆ ئهوهیه که وهزیفه و ئهرکیان جیاوازه له وهزیفه و ئهرکهی که له سهر پیاوانه، نهک خوانه خواسته ئیسلام به که متر ته ماشای ئافرهتان بکات .

سپههم : خوین و دیه ی ئافرهتان له کاتی کوشتنی به هه لدا ( قتل الخطأ ) حکمهت له وه دایه خوین و دیه ی پیاوان دوو هیئدهی خوین

و ديهی ئافرەتان بێت، چونکە ئەگەر هاتوو کوژراوەکە بپاو بوو، ئەوا ئەو خیزانە کەسیکیان لە دەستداوە کە نەفەقە و مەسروفاتی ژيانیانی بۆ دابین دەکردن، بۆیە لەم کاتەدا خیزانەکەى خوین و ديهی دوو هیندەى ئافرەتیک پێ دەدریّت، چونکە ئەگەر هاتوو ئەو کوژراوە ئافرەتیک بێت، ئەو خیزانە کەسیکیان لە دەست نەداوە کە نەفەقە و گوزەرانی ژيانیانی دابین کردبێت، بۆیە دەبینین خوین و ديهی پیاوان و ئافرەتانیش لە ئیسلامدا بۆ ئەو دەگەرپێتەووە کە ئەرك و واجباتی هەر کەسیکیان لەوى تریان جیاوازه .

**چوارەم : سەرۆکایەتی وولات و لیپرسراویەتی هەندیک پلەو پایەى دەولەت :** هەندیک لە تاییبەتمەندیەکانى سەرۆکی وولات، یان لیپرسراویەتی لە ئیسلامدا، ئەو یە کە بکریت بە پیشەوا و ئیمامی نوێژکردن بۆ خەلکی، یان بە قاندىکی سەربازی لە جەنگدا، دیارە ئافرەتانیش هیچ کام لەمانەى پێ هەلناسوریت، وە ناکریت هیچ کام لەم کارانەى پێ بسپیریت، ئەویش لەبەر ئەو فیطرەتەى لەسەرى خەلق کراوە کە لایەنى سۆزداریەکەى زالترە بەسەرر لایەنەکانى تریدا، هەر وەها لەبەر ئەو ی لاشە ولاری ئافرەتان لەرووی فیسۆلۆجیەو لەوازترە و جیاوازترە لە لاشە ولاری پیاوان، هەر وەها ئافرەتان بەهەندیک قوناغی وەك سکپری و کەوتنە ناو سوپی مانگانەو تێدەپەرن کە بارى دەرونى ولایەنى فیسۆلۆجیان جیگیر نامینیّت، ئەمانە و هەندیک هۆکاری

تر له بهر چا و گيراوه كه ناكريټ ئافرهټيك ئهم گرنكي و لپرسراويه تيهان پي بسپيرريټ، ئهمه جگه له وهى كه ئافره تان له بهر روونه دانى خراپه و فساد و فيتنه ناكريټ رولى ئيمامه تى نويز بو پياوان ببينن، به لام له ناو خوياندا هيچ كيشه يه كه نابيريټ ئه گهر بيتو ئافره تيك پيش نويزى بو كومه ليك ئافره تى تر بكات .

**پينجه م : ته لاق :** له ئاينى پيروزي ئيسلامدا ته لاق به ده ست پياوانه، ئه وپيش له بهر ئه وهى خواى گه وره و اجبى كر دووه له سه ر پياوان نه فه قه و مه سروفات و ماره يى خيزانه كاينان دا بين بكن، له لايه كى تره وه پياوان به گشتى نه ك مه به ستمان تاك تاكى پياوان بيت، له ئافره تان له رووى ده رك و ژيرى و عه قليانه وه زياتر له وان به ئارام ترن له سه ر ئه و شتانه ي كه به دليان نيبه و پييان ناخوشه، له بهر ئه وه پياوان له كاتى روودانى بچوك ترين كيشه دا خيرا په نا بو ته لاقدان نابهن، به به راورد ئه گهر به اتايه ته لاقان بدايه ته ده ست ئافره تان، بويه ده بينين ئه گهر به اتايه له وولاتانى ئيسلامدا وهك وولاتانى روژئاوا ته لاق به يه كسانى به ده ست پياو و ژنان بوايه، ئه وا وهك ئه و وولاتانه ريزه ي ته لاق لاي خوشمان به رز ده بوويه وه، له بهر ئهم هوپانه و هوگه ليكى تريش خواى گه وره و ئاينى پيروزي ئيسلام ته لاقيان دا وه ته ده ست پياوان، بو ئه وهى ژيان وهك ئه وهى هه يه به جوانى و ريكوپيكي به رده وام بيت، هه رچه ند ده بينين هه نديك جارى



پیاوان ناههقی ده کهن له به کارهییانی ته لاق له به رامبه ر  
خیزانه کانیندا .

محمد جمیل زینۆ ده لیت : له راستیدا ته لاق خۆی له خۆیدا پزیز و  
که رامه ته بو ئافره تانی موسلمان، چونکه ته لاق ئافره ت پزگار  
ده کات له و ژیا نه پر له چه رمه سه ری و زولم و زوره ی که دوو چاری  
بووه له گه ل پیاوه که یدا، ئه و پیاوه ی که دادگه ر نییه له گه ل یدا،  
ئه و پیاوه ی ئه رکانه کانی ئیسلام جی به جی ناکات، کو تایی  
ده هی نی ت به قوناغیک له ژیا نی ئافره ت که لیوان لیوه له کیشه و  
ئا زاوه له گه ل پیاوه که یدا، دوی ئه وه ش که که سوکاری هه ردوولا  
هه ولی زوریاندا که یه کیان بخره وه، یان ئه وه تانی ته لاق کو تایی  
ده هی نی ت به ژیا نیک که خو شه ویسته ی بوونی نییه، چونکه  
هو کاره که ی ده گه رپته وه بو چه ند بابه تیک که به رده وامی ژیا نی  
له نیوانیندا ئه سته م ده بی ت، ته نها چاره سه ریش بو ئه م  
مه سئه له یه ته نها و ته نها ته لاقه، وه نه بی ت ئیسلامیش خیرا  
په نای بر دی بی ت بو ته لاق دان، نه خیر هه رگیز وانیه، به لکو  
هه رچو ن پرۆسه ی هاوسه رگیری به چه ند قوناغیک ته وا و ده بی ت،  
به هه مان شیوه پرۆسه ی ته لاق دانیش به چه ند قوناغیک ده بی ت،  
یه کی ک له و قوناغانه ئه وه یه که خوی گه وره ته لاقی به سی  
ته لاق داناوه، وه ک فه رموویه تی : ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ فَاِمْسَاكَ بِمَعْرُوفٍ اَوْ  
تَسْرِيحٍ بِاِحْسَانٍ﴾ [البقرة: ۲۲۹] و اتا : ته لاقیک (که پیاو بتوانی ت

هاوسه ره که ی تیډا بگیږیته وه ( دووجاره، دووکه پره ته ( پیاو بو ی هه یه ته لاقی هاوسه ره که ی بدات و چاکترین شیوازی ئه وه یه که له سوننه تی پیغه مبهردا (صلی الله علیه وسلم) پروون کراوه ته وه)، له وه ودوا واته بو سیهه م جار ئیتر ئه گهر ده یه و بیته ژیان ی هاوسه ری بیاته سهر (نابیت ته لاق بیته به ده میداو ئه گهر هات) ده بیته به چاکی و به ریک و پیکی ده ست به رداری بیته .

خوای گه وره له گونا هی هه موو لایه کمان خو ش بیته، و کی شه وگیرو گرفت له نیو خیزانه کانماندا هه لگ ریته .

سه رچاوه : کتی بی : تکریم الإسلام للمرأة : محمد جمیل

زینو